

Küçük Balinanın Şarkısı



Jane MEADOW

Küçük Balinanın Şarkısı

Jane MEADOW



Küçük balina Wally kocaman, kocaman okyanusta yüzdü. Derisi yumuşak, koyu mavi-griydi ve karnı soluk, benekliydi. Her şeye bakan büyük, yumuşacık koyu kahverengi gözleri vardı. Bir yüzgecinin arkasında, uğurlu bir hatıra gibi küçük bir altın yosun tutamı duruyordu. Okyanus seslerle doluydu ve Wally hepsini duymak istiyordu.



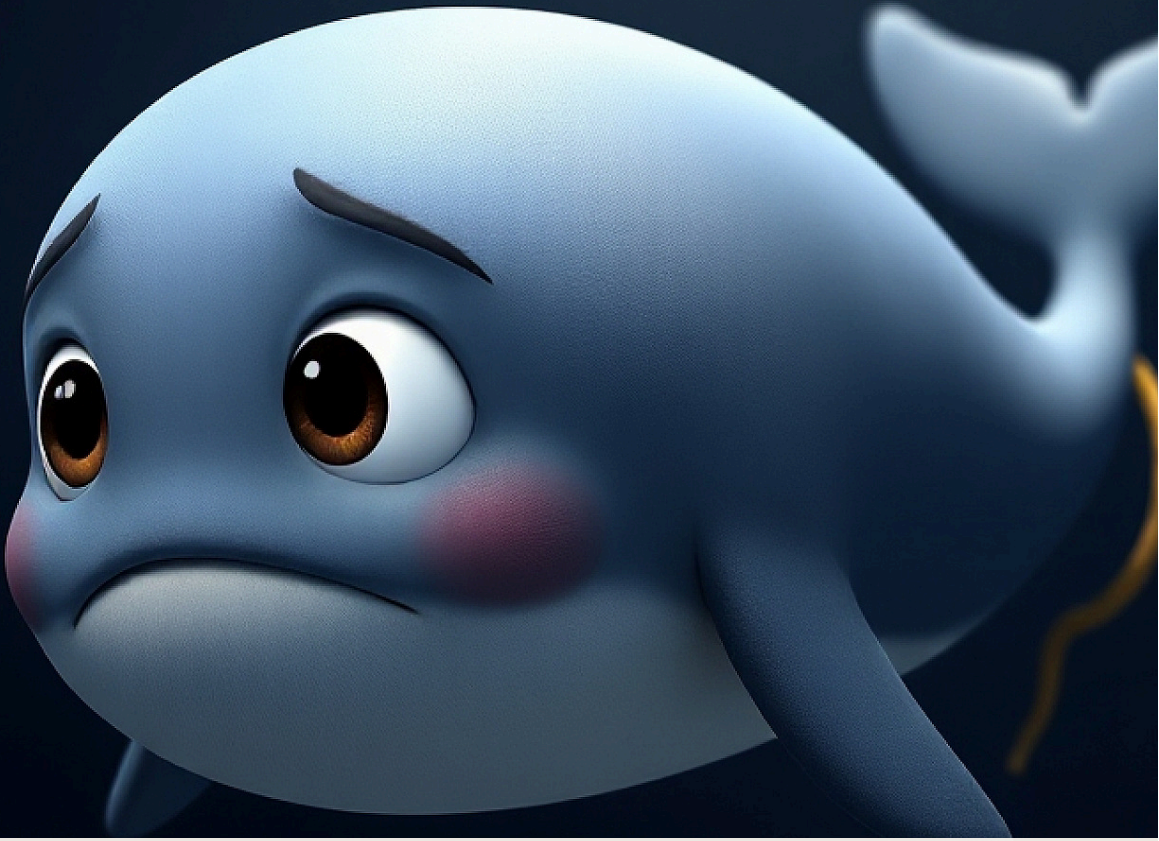
Wally'nin annesi, sıcak ela gözlü ve boynunda sarmal bir deniz kabuğu kolyesi olan kocaman bir mavi balinaydı. Kız kardeşi Pip küçük ve çevikti, kuyruğuna pembe bir mercan boncuğu bağlanmıştı. Geniş mavi sularda birlikte yüzüyorlardı. "Yakınımdan ayrılma, Wally," dedi annesi yumuşak, melodili sesiyle. Ama Wally meraklıydı ve sık sık uzaklaşırdı.



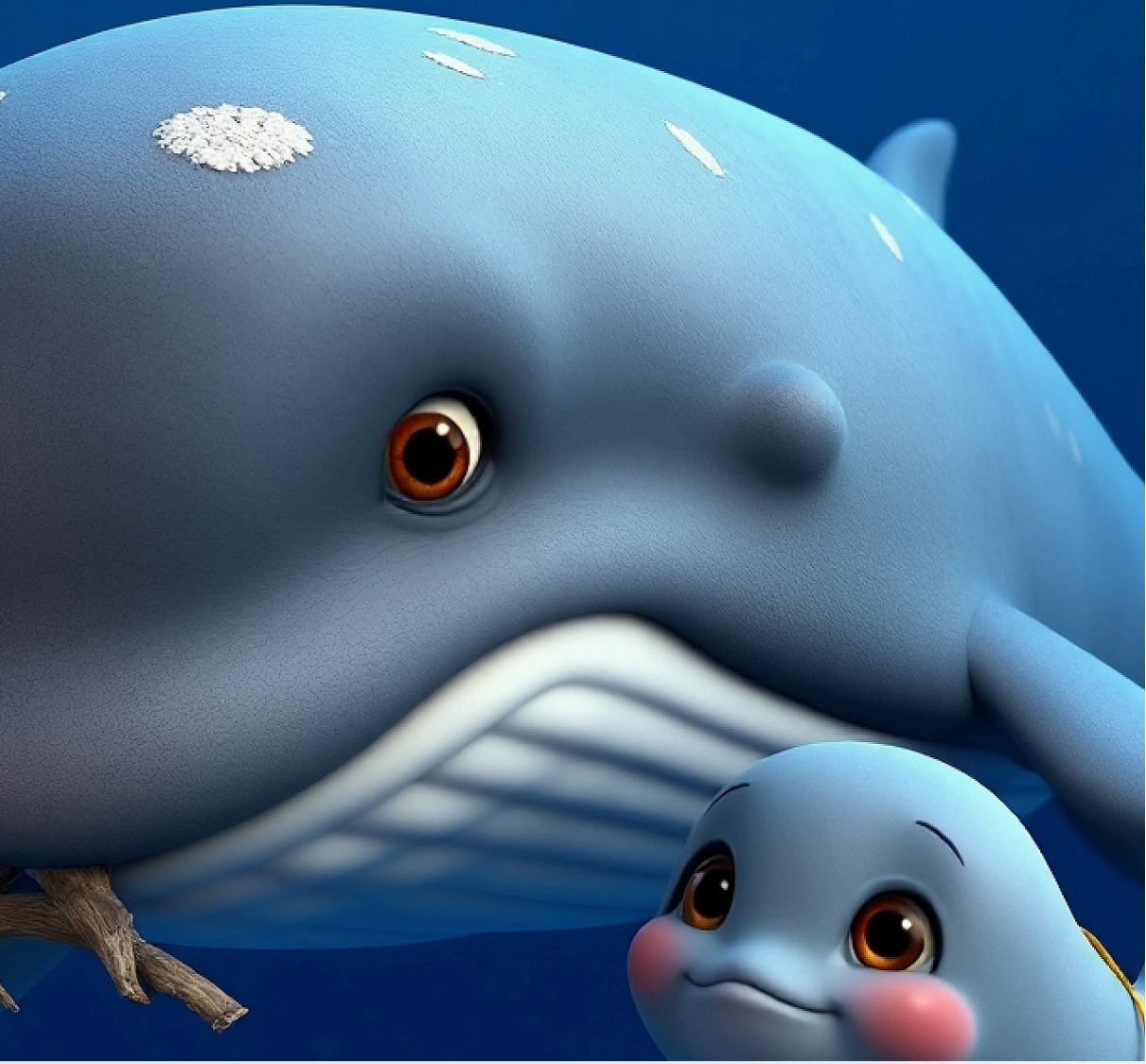
Bir gün Wally uzaklardan derin, gmbrdeyen bir Őarkı duydu. Bu bir balina Őarkısıydı, yavaş ve alçak. Kk, yuvarlak kuyruk yzgeçlerini sallayarak ona dođru yzd. Őarkı mavinin iinde kayboldu. Sonra diđer taraftan baŐka bir Őarkı geldi, tiz ve ıslıklı. Wally dnp durdu. Her Őarkı sanki aynı anda her yerden geliyordu.



Wally minik davullar gibi tıkırdayan ve patlayan bir şarkı dinledi. Rüzgâr gibi inleyen bir şarkı dinledi. Her biri güzeldi, ama hiçbiri yuva gibi hissettirmiyordu. Ailesinin melodisi bir yerdeydi, ama bulamıyordu. İç çektiğinde küçük hava deliğinden hafif bir sis çıktı. "Benim şarkım nerede?" diye fısıldadı.



Wally gitgide daha uzađa yüzdü. Okyanus daha karanlık ve daha derin oldu. Gıcırdayan kapılar gibi ses çıkaran bir şarkı duydu. Arı gibi vızıldayan bir şarkı duydu. Ama hiçbirini içini ısıtmadı. Ailesinin melodisi kocaman, gürültülü denizde kaybolmuştu. Wally'nin büyük kahverengi gözleri endişelendi. Hangi yöne gideceğini bilmiyordu.



Sonra Wally suda kocaman bir Őekil g rd . Bu, yaŐlı bir kambur balina olan B y kbaba Olden'di. Derisi koyu gri-maviydi,  zerinde beyaz midye lekeleri ve uzun yaralar vardı. Kehribar g zleri kırışık ve sevecendi. AĐzının yanında, baston gibi ince bir dal par ası sıkışmıŐtı. Suda yavaŐŐa ve zarıf e hareket ediyordu.



"Merhaba, küçük," dedi Büyükbaba Olden. "Kaybolmuş görünüyorsun." Wally ona duyduğu birçok şarkıyı anlattı. "Ailemin melodisini bulamıyorum," dedi Wally. "Çok fazla ses var!" Büyükbaba Olden başını salladı. "Okyanus şarkılarla doludur," dedi. "Ama dikkatle dinlemeli ve sakın kalmalısın. Doğru şarkının seni bulmasına izin ver."



Wally sakın kalmaya çalıştı. Kıpırdamadan yüzdü ve gözlerini kapadı. Ama yüksek bir vınlama onu yerinden sıçrattı. Bir balık sürüsü hızla geçti, minik balık şarkılarını söylüyorlardı. Wally gözlerini açtı. "O değildi," dedi. Büyükbaba Olden gülümsedi. "Sabır, küçük. Aradığın şarkı, onu duyacak kadar sessiz olmanı bekliyor."



Wally derin bir nefes aldı. Hava deliğinden küçük bir sis çıktı. Okyanusun uğultusunu dinledi. Kendi yüzgeçlerinin suda kayışını dinledi. Diğer balinaların uzaktaki şarkılarını dinledi. Hepsi etrafındaydı, ama onlar ailesi değildi. Wally biraz üzüldü. "Ya onları hiç bulamazsam?" diye sordu.



Büyükbaba Olden daha yakına yüzdü. "Ailenin şarkısı özeldir," dedi. "Yuva gibi hissettiren şarkıdır o. Sadece kulaklarınla dinleme. Kalbinle dinle." Wally ilk başta anlamadı. Ama yaşlı balinaya güvendi. Sessizce yüzdü ve etrafındaki suyu hissetmeye çalıştı. Şarkıları sadece duymaya değil, hissetmeye çalıştı.



Sonra bir şey deđiřti. Suda yumuřak, sıcak bir ses süzüldü. Alçak ve nazikti, bir kucaklama gibi. Wally bunu göğsünde hissetti. Bu řarkı ona annesinin sarmal deniz kabuđu kolyesini ve Pip'in pembe mercan boncuđunu düşündürdü. Bu řarkı ait olma duygusu gibiydi. Wally'nin kalbi daha hızlı çarptı. "Bu řarkıyı biliyorum!" diye haykırdı.



Wally dikkatle dinledi. Evet! İşte yine oradaydı—etrafını bir battaniye gibi saran bir melodi. Bu, ailesinin şarkısıydı! Annesi sesleniyordu ve Pip de ona eşlik ediyordu. Wally derin bir nefes aldı ve karşılık olarak şarkı söyledi. Küçük sesi suyun içinde yükseldi. "Buradayım! Buradayım!" diye seslendi kendi balina dilinde.



Büyükbaba Olden gülümsedi, kehribar gözleri parıldadı. "Buldun," dedi. "Kalbinle dinledin." Wally sevinçle yüzgeçlerini salladı. "Teşekkürler, Büyükbaba Olden!" diye şarkı söyledi. Sonra sıcak, tanıdık sese doğru yüzdü. Okyanus artık daha aydınlık görünüyordu. Etrafındaki her şarkı dostça geliyordu, çünkü nereye ait olduğunu biliyordu.



Annesi ve Pip hızla yüzerek geldiler. Annesinin ela gözleri parlıyordu. Pip mutlu daireler çizerek döndü, pembe mercan boncuğu parıldadı. "Wally! Seni özledik!" diye birlikte şarkı söylediler. Wally annesinin yanına sokuldu. "Ben de sizi özledim," dedi. "Bir sürü şarkı duydum, ama sadece sizinki yuva gibi hissettirdi." Pip kıkırdadı ve kuyruğuyla su sıçrattı.



Aile birlikte kocaman okyanusta yüzdü. Wally yakında kaldı, ama artık her şeyi dinliyordu. Balıkları ve diğer balinaları duydu ve onların şarkılarını sevdi. Ama en sevdiği şarkı, ailesinin birlikte söylediği şarkıydı. "Kalbinle dinlemek yolunu bulmana yardımcı olur," dedi annesi. Wally başını salladı. Bunun doğru olduğunu biliyordu.



O günden sonra Wally altın yosun tutamını bir hazine gibi yüzgecinin arkasında taşıdı. Okyanusun seslerle dolu olduğunu ve her birinin güzel olduğunu öğrendi. Ama ait olma duygusu bağ kurmakla büyür. Dikkatle dinleyip sakın kaldığında, seni eve götüren şarkıyı duyabilirsin. Ve Wally her zaman karşılık olarak şarkı söyledi, yüksek ve net.